

**DIPLÔME UNIVERSITAIRE DE
LANGUE ET CULTURE
(DULC)
LUSO-BRÉSILIEN
NIVEAUX
B2+ / C1**

Diplômes Universitaires de Langue et Culture d'Aix-Marseille Université

Les DULC-AMU sont portés par les départements du Pôle langues, langage et cultures de la Faculté des arts, lettres, langues et sciences humaines d'Aix-Marseille Université.

Il s'agit d'une offre unique dans la région PACA qui fait d'Aix-Marseille Université l'un des lieux les plus importants de formation en langues et cultures en Europe.

Les **DULC-AMU Luso-Brésilien** comportent cinq niveaux adossés au CECR (Cadre européen commun de référence pour les langues).

Le CECR permet à l'apprenant de remplir son Europass qui est une porte ouverte pour apprendre et travailler en Europe



<https://europass.cedefop.europa.eu/fr/resources/european-language-levels-cefr>

Département des études portugaises et brésiliennes



Diplôme Universitaire Luso-Brésilien

Le **Diplôme Universitaire Luso-Brésilien** donne une initiation à des professionnels ou étudiants spécialistes d'autres disciplines, en langue portugaise (norme européenne et/ou brésilienne) et cultures lusophones (Portugal, Brésil, Afrique [São Tomé, Cap-Vert, Angola, Mozambique, Guinée Bissau], Timor Lorosae).

La langue étudiée sera indiquée comme spécialité linguistique comme le Ministère l'a prévu pour tous les diplômes en langue. La formation est composée de 5 niveaux ayant comme objectif le développement des capacités linguistiques en portugais, les niveaux sont:

- **LCE – Langue et Cultures, initiation (A1/A2)**
- **LCE – Langue et Cultures, intermédiaire (A2+/B1)**
- **LCE – Langue et Cultures, continuant (B2)**
- **LCE – Langue et Cultures, renforcement (B2+)**
- **LCE – Langue et Cultures, perfectionnement (C1)**

Pourquoi faire un DU Luso-Brésilien?

Le **Diplôme Universitaire Luso-Brésilien** permet de valider dans le cadre d'un diplôme spécifique des U.E. (unités d'enseignements) présentées en option dans le parcours d'une Licence d'Aix-Marseille Université.

Le **DU Luso-Brésilien** propose une formation aux cultures des pays lusophones. Cette formation est unique en PACA. Ce diplôme est aussi le seul en France à proposer une formation sur l'Afrique lusophone.

Le format annuel du diplôme le rend plus accessible pour un public de formation continue.

Les débouchés professionnels et/ou poursuite des études

- Formation à la langue et à la culture pour un public d'autres domaines professionnels. (Tourisme, Hôtellerie, Formateur de Langues, etc.)
- Spécialisation en langue et culture pour les étudiants d'autres disciplines, en Licence, Master et Doctorat.
- Formation permettant la candidature au Master Tourisme, Langue et Patrimoine (TLP).

Modalités d'inscription

Inscription administrative

- ◉ **Dates:** à partir de juillet 2016.
- ◉ **Où: ALLSH Scolarité Site Aix** - Bureau 1 : Langues Langage et Cultures
Tél.:04 13 55 31 34
courriel: allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr
- ALLSH Scolarité Site Marseille St. Charles** – Espace Yves Mathieu
Bureau LLCE Portugais
Tél.:04 13 55 07 02
courriel: allsh-stcharles-contact@univ-amu.fr

Inscription pédagogique

- ◉ **Procédure:** Après l'inscription administrative, la fiche pédagogique sera remise pour la signature de la directrice d'études. Prendre un rendez-vous par courriel (carla.capineri-tosetti@univ-amu.fr).
- ◉ **Validation d'acquis:** Il est possible d'obtenir une concordance pour intégrer les niveaux à partir d'**intermédiaire (A2+/B1)**. Adressez vos diplômes + lettre manuscrite à carla.capineri-tosetti@univ-amu.fr. Tout renseignement sur le Master TLP, adressez les documents ci-dessous à ernestine.carreira@univ-amu.fr

Contacts et renseignements

Département des études portugaises et brésiliennes (contacts pour le DU Luso-Brésilien)

- ⊙ Directrice d'études et Master TLP: Mme Ernestine Carreira (ernestine.carreira@univ-amu.fr)
- ⊙ Organisation DU Luso-Brésilien: Mme Carla Capineri (carla.capineri-tosetti@univ-amu.fr).
- ⊙ Site: <http://gsite.univ-provence.fr/gsite/document.php?project=dept-portugais>

Emploi du temps, programmes

- ⊙ Les programmes seront fournis au premier cours.
- ⊙ L'emploi du temps sera disponible sur le site du Département à partir de la semaine de la rentrée (le 7 septembre 2016).
- ⊙ Tout renseignement sur le programme et sur les horaires est à titre indicatif. Il peut avoir des modifications dans l'emploi du temps dans les semaines suivantes à la rentrée.

DULC Portugais

PROGRAMME RENFORCEMENT B2+

Renforcement B2+

SEMESTRE	LIBELLÉ DE L'UNITÉ D'ENSEIGNEMENT	CODE ET LIBELLÉ DE L'UE PAR SPÉCIALITÉ		
S5	LANGUE (6 crédits)	PBR E20 Syntaxe, grammaire et linguistique 1		
	CULTURE (6 crédits)	PBR E23 Littérature	PBR E25 Économie	PBR E24 Nations insulaires
S6	LANGUE (6 crédits)	PBR F23 Syntaxe, grammaire et linguistique 1		
	CULTURE (6 crédits)	PBR F25 Littérature	PBR F26 Expansion, Empire	

* Choix de deux U.E.

Renforcement B2+

LANGUE

PBR E20 Syntaxe, grammaire et linguistique 1 : Travail renforcée sur la langue. Production de discours longs et complexe. Compréhension orale et écrite des documents authentiques (3hTD). L'apprentissage de deux normes (**Brésil et Portugal**).

- ◉ **Modalités d'évaluation:** Régime Normal, contrôle continu intégral (les épreuves sont au cours du semestre, il n'y a pas de possibilité de rattrapage des épreuves.). Les étudiants travaillant plus de 25 heures par semaine, chef de famille, autres, peuvent demander une dérogation et passer les examens à la fin du semestre. Adressez les documents d'attestation d'une de situations décrites ci-dessus + photocopie de la carte étudiante à carla.capineri-tosetti@univ-amu.fr. La demande de dérogation doit être faite en début d'année.
- ◉ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation*

PBR F23 Syntaxe, grammaire et linguistique 2

- ◉ **Modalités d'évaluation:** Voir en haut.
- ◉ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation*

Renforcement B2+

CULTURE

PBR E23 Littérature contemporaine 3: cette U.E. est composée de 3 enseignements obligatoire versant la littérature en langue portugaise (**Afrique lusophone, Brésil et Portugal**).

- ◉ **Modalités d'évaluation:** Régime Normal, une épreuve en janvier 2017, il y a possibilité de rattrapage en mai. L'enseignant donnera plus de renseignement lors du premier cours.
- ◉ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation*.

PBR E25 Économie de l'aire lusophone: le programme comporte l'étude de l'urbanisation et le tourisme, tourisme et développement durable, infrastructure hôtelière, histoire du tourisme.

- ◉ **Modalités d'évaluation:** Régime Normal, contrôle terminal, une épreuve en janvier 2017, possibilité de rattrapage en mai. L'enseignant donnera plus de renseignement lors du premier cours.
- ◉ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation*

PBR E24 Nations insulaires et développement durable: cette U. E. concerne les nations et régions insulaires (et enclavées) de la lusophonie: Madère, les Açores, São Tomé & Prince, Cap Vert, Timor Lorosae, Macau...Elle examine leurs caractéristiques culturelles et leur mise économique.

- ◉ **Modalités d'évaluation:** contrôle continu intégral. L'enseignant donnera plus de renseignement lors du premier cours.
- ◉ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation*.

DULC Portugais

PROGRAMME PERFECTIONNEMENT C1

Perfectionnement C1

SEMESTRE	LIBELLÉ DE L'UNITÉ D'ENSEIGNEMENT	CODE ET LIBELLÉ DE L'UE PAR SPÉCIALITÉ			
S5	LANGUE (6 crédits)	PBR E21 Traduction technique e consécutive + PBR E22 Traduction littéraire et Sciences Humaines			
	CULTURE* (6 crédits)				
S4	LANGUE (6 crédits)				
	CULTURE (6 crédits)				

* Choix de deux U.E.

Perfectionnement C1

LANGUE

PBR E21 Traduction consécutive et technique:

- ⊙ **Modalités d'évaluation:** Régime Normal, contrôle continu intégral (les épreuves sont au cours du semestre, il n'y a pas de possibilité de rattrapage des épreuves.). Les étudiants travaillant plus de 25 heures par semaine, chef de famille, autres, peuvent demander une dérogation et passer les examens à la fin du semestre. Adressez les documents d'attestation d'une de situations décrites ci-dessus + photocopie de la carte étudiante à carla.capineri-tosetti@univ-amu.fr. La demande de dérogation doit être faite en début d'année.
- ⊙ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation.*

PBR E22 Traduction littéraire et sciences humaines:

- ⊙ **Modalités d'évaluation:** Voir ci-dessus.
- ⊙ **Horaires de cours:** *en cours de réalisation.*

Perfectionnement C1

CULTURE

L'étudiant doit choisir deux U.E. entre les trois proposées. Les programmes et les modalités d'évaluation seront fournis par les enseignants lors du premier cours.